

الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023 منقحة



GC(SPL.3)/2

IAEA 
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة إلكترونياً على
موقع الوكالة الشبكي
www.iaea.org

الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023

منقحة^{١٤}



GC(SPL.3)/2

طُبِعَ مِنْ قِبَلِ
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
كانون الثاني/يناير 2023

IAEA 
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية

المحتويات

3	تصدير من المدير العام.....
5	لمحة عن مجموع الموارد لعام 2023
1	1- لمحة عامة
5	2- لمحة عامة عن الشؤون المالية
7	مجموع الموارد
7	موارد الميزانية العادية التشغيلية
7	الموارد الرأسمالية
8	اعتبارات مالية أخرى
8	بنود الإنفاق الرئيسية
8	تسوية الأسعار
9	التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.....
9	عملة الميزانية وسعر الصرف.....
11	3- المتطلبات الخاصة بالميزانية حسب البرامج الرئيسية.....
13	الجدول 1- الميزانية العادية — حسب البرنامج والبرنامج الرئيسي
14	الجدول 2 الميزانية العادية — موجز الإيرادات
	4- خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للفترة 2023-2031
15	وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لعام 2023.....
17	خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.....
17	الاستثمارات الرأسمالية
18	لمحة عامة عن كل برنامج رئيسي
18	البرنامج الرئيسي 1 — القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
19	البرنامج الرئيسي 2 — التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
20	البرنامج الرئيسي 3 — الأمان والأمن النوويان
20	البرنامج الرئيسي 4 — التحقق النووي
21	البرنامج الرئيسي 5 — الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
22	البرنامج الرئيسي 6 — إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
27	المرفق- مشاريع القرارات لعام 2023.....
30	ألف- اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023
35	باء- تخصيص الموارد لصندوق التعاون التقني لعام 2023.....
35	جيم- صندوق رأس المال العامل لعام 2023.....

تصدير من المدير العام

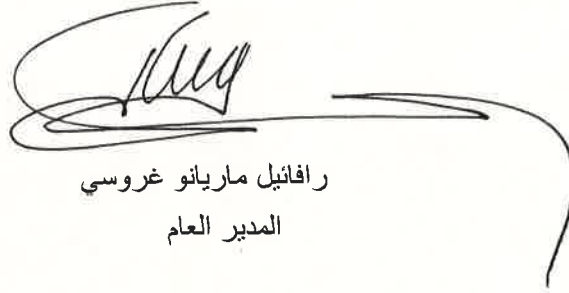


عند إعداد اقتراحي الأول بشأن برنامج الوكالة وميزانيتها للفترة 2022-2023، ركّزت بشدة على زيادة الإنتاجية دون زيادة مخصصات الميزانية الإجمالية. ووضّعت بعض التدابير الواردة في اقتراح ميزانية النمو الحقيقي الصفري بهدف ضمان تحديد أولويات البرنامج، والحد من تكاليف الموارد البشرية، وتحقيق المستوى الأمثل للسفر، وتطبيق أقصى قدر من أوجه الكفاءة المستدامة لاستيعاب الطلب المتزايد على خدمات الوكالة. ولقي الاقتراح تقديراً جيداً وحظي بالموافقة المطلوبة من الدول الأعضاء.

وبما أن اقتراح الميزانية يوضع قبل عام تقريباً، فإن تسوية الأسعار تقدّر بتطبيق منهجية محددة مسبقاً. وتنتظر المنهجية الحالية في توقع حدوث تضخم فيما يتعلق بالسنة المقبلة، كما أنها تطبّق التصحيحات المسجّلة بين تسوية الأسعار المقدرة وتسوية الأسعار الفعلية للسنوات الماضية. ويعمل هذا النهج أيضاً بشكل جيد مع وجود اتجاه تضخمي مستقر في الاقتصاد، وهو ما كان عليه الحال في النمسا على مدى السنوات العديدة الماضية. بيد أن تسجيل معدل تضخم لم يسبق له مثيل بنسبة 11٪ تقريباً في عام 2022 في النمسا قد تسبب فجأة في فقدان الوكالة كثيراً لقدرتها الشرائية، مما أثر في قدرتنا على تنفيذ البرنامج المعتمد.

وفي هذا السياق، سيكون من الضروري تسريع استعادة الوكالة في عام 2023 على النحو المناسب لقدرتها الشرائية التي فقدتها لكي يتسنى لها تنفيذ أنشطة فترة السنتين المخطط لها.

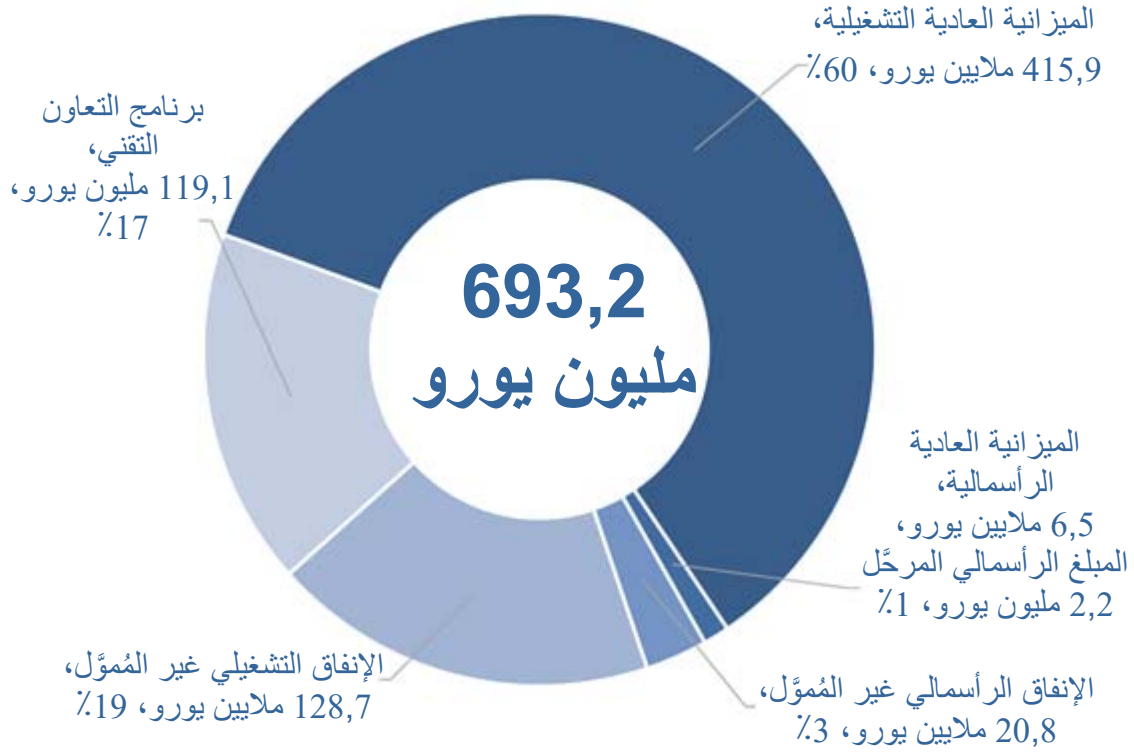
وبالنظر إلى القيود الزمنية المفروضة والأهم من ذلك التحديات الاقتصادية السائدة التي تُواجه في العديد من البلدان، فإنّ طلب تنقيح تسوية الأسعار فيما يتعلق بالصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023 لم يكن قراراً سهلاً بالنسبة لي. ولكن لا ينبغي أن يغيب عن البال، أنّ برنامج الوكالة وميزانيتها العاديين يوفران دعماً تقنياً وإدارياً واستراتيجياً حيويّاً فيما يتعلق بتقديم جميع الخدمات التي توفّرها الوكالة إلى الدول الأعضاء، بما في ذلك تنفيذ برنامج الوكالة للتعاون التقني.



رافائيل ماريانو غروسي
المدير العام

لمحة عن مجموع الموارد لعام 2023

مجموع الموارد لعام 2023



مجموع الميزانية العادية
422,5 مليون يورو



< 10 ملايين يورو
من أوجه الكفاءة
(السفر وتكاليف الموظفين والمجالات الأخرى)

الميزانية العادية لعام 2023

¹ تُعرض جميع الأرقام الواردة في هذه الوثيقة باليورو بأسعار 2023، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك. وقد لا يساوي حاصل جمع الأرقام الواردة في الجداول المجاميع المقابلة لها نظراً لتقريب المبالغ. أما الأنشطة غير الممولة حالياً من الميزانية العادية والتي سبتعين تمويلها من موارد خارجة عن الميزانية، فتظهر في الرسوم البيانية والجداول الواردة في هذه الوثيقة على أنها "غير ممولة".

1- لمحة عامة

الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023 (الصيغة المنقحة)

لمحة عامة

6- وكما ذكر المدير العام في كلمته الاستهلالية التي ألقاها أمام مجلس المحافظين في 12 أيلول/سبتمبر 2022، وكما جاء في الوثيقة المعنونة "الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023" (الوثيقة GOV/INF/2022/21) المؤرخة 15 أيلول/سبتمبر 2022، فبالنظر إلى ارتفاع معدلات التضخم بصورة غير متوقعة إلى أعلى مستوياتها في 50 عاماً، وتأثير ذلك في قدرة الوكالة على تنفيذ برنامجها، يقترح المدير العام تنقيح تسوية الأسعار التي سيعمل بها فيما يخص الصيغة المستوفاة لميزانية الوكالة لعام 2023. وسيؤدي تنقيح تسوية الأسعار إلى معالجة العجز غير المسبوق في الميزانية ويضمن أن تتمكن الوكالة من تنفيذ البرنامج المعتمد للفترة 2022-2023.

أوجه الكفاءة

7- تأخذ الصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023 في الحسبان تماماً البيئة التي تواصل الوكالة العمل فيها، على النحو المبين في برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023.

8- واسترشد كذلك بالتوصيات المحددة للدول الأعضاء بشأن برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2020-2021، الواردة بالتفصيل في الوثيقة GOV/2019/25 في إعداد الصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023، بما يكفل فعالية برامج الوكالة من خلال تعزيز النهج القائم على النتائج، فضلاً عن تحقيق الكفاءات وتمكين الموظفين من العمل على نحو أكثر إنتاجية.

1- ما زال العالم يعاني من آثار جائحة كوفيد-19. وقد تمكنت الوكالة من التكيف بسرعة وفعالية مع البيئة الجديدة ومواصلة الاضطلاع بولايتها، وكانت العمليات أقرب ما تكون إلى الوضع الطبيعي.

2- وعرض برنامج الوكالة لفترة السنتين 2022-2023، الذي اعتمده مجلس المحافظين، على المؤتمر العام في أيلول/سبتمبر 2021، في الوثيقة "برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023" (الوثيقة GC(65)/2). وتضمنت الوثيقة تقديرات الميزانية للسنتين 2022 و2023 معاً. ومع ذلك، وإلى حين الأخذ بالميزنة الثانية السنتين 2022، فإنه مطلوب من مجلس المحافظين، طبقاً لما يقضي به النظام الأساسي، أن يُقّم إلى المؤتمر العام تقديرات الميزانية السنوية لإقرارها، ومن ثمّ فإنّ التقديرات المعروضة بشأن عام 2023 كانت مجرد تقديرات أولية.

3- وتمائشياً مع الإجراءات المعتمدة لتطبيق البرمجة الثنائية السنوات (الوثيقة GOV/1999/23)، تُعرض في هذه الوثيقة تقديرات الميزانية الخاصة بالسنة الثانية من فترة السنتين. وتقدّم هذه الوثيقة تسويات الأسعار المنطبقة على السنة الثانية من فترة السنتين، وتعرض مشاريع المخصصات والقرارات الأخرى.

4- وفي سياق إعداد "الصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023"، نظر المدير العام بتمعن في الاقتراح المُقدّم من الرئيسين المشتركين للفريق العامل المعني بالميزانية والمبالغ المستهدفة لصندوق التعاون التقني للفترة 2022-2023.³

5- ويظل برنامج الوكالة كما هو معروض في برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023.

الأساسي. ولكي يبدأ نفاذ التعديل، يلزم قبوله بنسبة ثلثي الدول الأعضاء.

³ يرد ملخص لهذا الاقتراح في الوثيقتين GOV/2021/25 وGOV/OR.1583.

² حتى حزيران/يونيه 2022، كانت الحكومة الوديعية قد أبلغت الوكالة بأن 61 دولة من أصل 175 دولة عضواً في الوكالة قد قبلت تعديل الفقرة ألف من المادة الرابعة عشرة من النظام

12- وكما هو الحال في سياق برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023، ظلت الإرشادات التالية الصادرة عن المدير العام سارية للإعداد الأولى للصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023:

- فرض سقف قدره 75٪ لمكون الموارد البشرية من إجمالي الميزانية العادية التشغيلية لفترة السنتين 2022-2023 لوقف الاتجاه المتزايد خلال السنوات الماضية. ومثل هذا انخفاضاً في جزء الموارد البشرية من الميزانية العادية التشغيلية من 76٪ في الميزانية المعتمدة لعام 2021 إلى 75٪ لعامي 2022 و2023.

- والتشجيع على استمرار الاتجاه نحو خفض العدد الإجمالي لمكافئات الدوام الكامل بالنسبة لموظفي الخدمات العامة.

- وتحديد هدف لإلغاء نسبة 10٪ من وظائف مكافئات الدوام الكامل المتوقع شغورها (من خلال التناوب أو التقاعد أو انتهاء الخدمة) خلال فترة السنتين 2022-2023.

13- ومن خلال التدابير المذكورة أعلاه، تحقق انخفاض صاف قدره 29,6 من مكافئات الدوام الكامل لفترة السنتين 2022-2023 مقارنةً بالميزانية المعتمدة لعام 2021.

تنقيح تسوية الأسعار

14- بسبب التضخم غير المتوقع والمرتفع بشكل استثنائي، كان على المدير العام أن يطلب تسوية منقحة للأسعار لعام 2023. ومن أجل الحفاظ على ميزانية النمو الحقيقي الصفري المعروضة في البداية كان ذلك سينطوي على زيادة في تسوية الأسعار بنسبة 9,9٪.

9- وكما هو الحال في سياق برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023، كان تركيز المدير العام منصباً على أن تواصل الأمانة إنجاز مهامها بكفاءة عن طريق إدارة الموارد بحكمة وإنتاجية، مع مراعاة الانضباط والضوابط. لذلك، ظل التركيز الشديد على إيجاد أوجه كفاءة مستدامة - مع ضمان الفعالية - هو العامل الرئيسي الذي يُستترشد به في إعداد الصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023.

10- وتمكّن أوجه الكفاءة المذكورة الأمانة من تلبية الطلب المتزايد من الدول الأعضاء مع الحدّ من نمو الميزانية العادية.

والوفورات في التكاليف وأوجه الكفاءة البالغة 10,7 مليون يورو سنوياً، التي حُدّت ووردت في برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023، لا تزال تنطبق بالتساوي على السنة الثانية من فترة السنتين وسيستمر تنفيذها في عام 2023.

11- ونتيجة لذلك، ظل المجالان الرئيسيان لتحقيق كفاءات مستدامة في برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023 محور تركيز الصيغة المستوفاة لمشروع ميزانية الوكالة لعام 2023:

- الموارد البشرية - فرض المدير العام سقفاً للموارد البشرية من منظور مالي ومن منظور مكافئات الدوام الكامل على حد سواء⁴.

- السفر - حُدّد هدف لأوجه كفاءة السفر من خلال تحديد الأولويات بهدف زيادة استخدام أساليب التعاون الافتراضية دون المساس بجودة الإنجازات البرنامجية.

⁴ مكافئ الدوام الكامل هو مقياس لحجم الموارد البشرية المخطط تكريسها لتنفيذ أنشطة برنامجية محددة خاصة بالوكالة، وتعني عبارة "مكافئ دوام كامل" أنّ الموظف يعادل عاملاً يعمل دواماً كاملاً.

16- وبالإضافة إلى ذلك، قدّم المجلس العديد من التوصيات، التي ترد في المرفق بهذه الوثيقة، والتي ستُنقذ بناء على ذلك.

15- وعقب المداولات التي دارت بشأن هذه المسألة، وافق المجلس على تسوية أسعار منقّحة إضافية بنسبة 4,9% فيما يخص الصبغة المستوفاة لميزانية عام 2023 مقارنة بتسوية الأسعار المعتمدة أصلاً بنسبة 1,7%.

422,5 مليون يورو، وهو ما يُمثّل زيادة إجمالية قدرها 19,4 ملايين يورو، أي بنسبة 4,9% مقارنة بميزانية 2023 المعتمدة سابقاً.

وتشمل الميزانية العادية التشغيلية (415,9 مليون يورو - زيادة بمبلغ 19,1 مليون يورو)، وكذلك الميزانية العادية الرأسمالية (6,5 ملايين يورو - زيادة بمبلغ 0,3 مليون يورو) تنقيحاً لتسوية الأسعار بنسبة 4,9%.

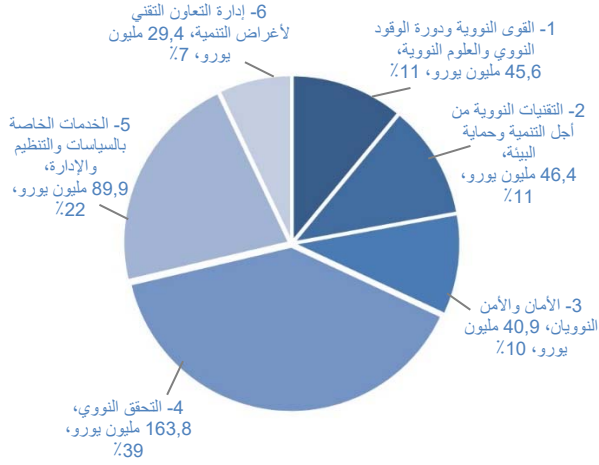
2- لمحة عامة عن الشؤون المالية

وتظهر هذه الأنشطة على أنها "غير ممولة" في جداول الميزانية في هذه الوثيقة.

20- وفيما يتعلق ببرنامج التعاون التقني، يُتوقع أن يُتاح في عام 2023 مبلغ 119,1 مليون يورو — 88,1 مليون يورو للتمويل التقديري للمشاريع الأساسية، ويُستكمل هذا المبلغ بما قدره 1,0 مليون يورو من تكاليف المشاركة الوطنية و30,0 مليون يورو من المساهمات الخارجة عن الميزانية لدعم برنامج التعاون التقني.

موارد الميزانية العادية التشغيلية

21- يصف الرسم البياني والجدول أدناه الميزانية العادية التشغيلية.



الميزانية العادية التشغيلية لعام 2023 (بملايين اليوروهات)

البرنامج الرئيسي	المبلغ (ملايين اليوروهات)
1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	45,6
2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	46,4
3- الأمان والأمن النوويان	40,9
4- التحقق النووي	163,8
5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	89,9
6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	29,4
المجموع	415,9

الموارد الرأسمالية

22- جرى تخصيص الموارد الرأسمالية لعام 2023 بهدف تناول الأولويات الرأسمالية المتواصلة

مجموع الموارد

17- يتألف مجموع موارد الوكالة من الميزانية العادية، والموارد الخارجة عن الميزانية، والموارد الخاصة ببرنامج التعاون التقني. وفيما يخص مجموع موارد الوكالة 2023، يبلغ مجموع موارد الوكالة 693,2 مليون يورو بأسعار 2023، بما في ذلك المتطلبات غير الممولة التي سيُلتمس تمويلها من موارد خارجة عن الميزانية.

لمحة عن مجموع الموارد لعام 2023 (بملايين اليوروهات)

مصدر التمويل	المبلغ (ملايين اليوروهات)
الميزانية العادية التشغيلية	415,9
الميزانية العادية الرأسمالية	6,5
المبلغ الرأسمالي المرصود	2,2
الإفصاق التشغيلي غير الممول	128,7
الإفصاق الرأسمالي غير الممول	20,8
برنامج التعاون التقني	119,1
المجموع	693,2

18- وتتألف الميزانية العادية من جزء تشغيلي وجزء رأسمالي يُخصَّص لتمويل الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية بما يتماشى مع خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية. وتُعرض تقديرات الميزانية العادية ضمن ستة برامج رئيسية (من البرنامج الرئيسي 1 إلى البرنامج الرئيسي 6)، وفقاً لهيكل برنامج عمل الوكالة.

19- ولا تزال الوكالة تعتمد على أموال خارجة عن الميزانية للاضطلاع ببعض أنشطتها التي لا يُتوخى لها تمويل في الميزانية العادية. وكما ورد في برنامج الوكالة وميزانياتها للفترة 2022-2023، فإن الأنشطة غير الممولة حالياً في الميزانية العادية والتي سينبغي توفير موارد خارجة عن الميزانية لها في عام 2023 تبلغ حالياً 128,7 ملايين يورو فيما يتعلق بالجزء التشغيلي و20,8 ملايين يورو فيما يتعلق بالجزء الرأسمالي من الميزانية العادية.

اعتبارات مالية أخرى بنود الإنفاق الرئيسية⁵

24- تشمل البنود الرئيسية للإنفاق تكاليف موظفي الفئة الفنية وتكاليف موظفي فئة الخدمات العامة (313,2 مليون يورو، بأسعار عام 2023، أو 75٪ من الميزانية العادية التشغيلية لعام 2023)، وتكاليف السفر (17,0 مليون يورو أو 4٪)، والمعدات والأصول غير الملموسة (15,7 مليون يورو أو 4٪)، وتكاليف إدارة المباني والأمن (21,1 مليون يورو أو 5٪) والتكاليف المباشرة الأخرى (48,9 مليون يورو أو 12٪).

تسوية الأسعار

25- تعبر تسوية الأسعار المنقحة المطبقة لعام 2023 عن تسوية تصاعدية بنسبة 4,9٪ مقارنة بتسوية الأسعار الأصلية المعتمدة التي كانت تبلغ 1,7٪، وهو ما اقتضه الظروف لتغطية جزء التضخم غير المتوقع والمرتفع بشكل استثنائي. وتستند هذه النسبة المئوية إلى المؤشر المنسق لأسعار المستهلك المتوقع لمنطقة اليورو لعام 2023، حسبما جاء في تقرير الربع الأخير الخاص بالدراسة الاستقصائية لأراء المهنيين المعنيين بالتنبؤات المالية الصادر عن البنك المركزي الأوروبي في تشرين الأول/أكتوبر 2022⁶ والتصحيح الجزئي لتسوية الأسعار استناداً إلى التطور الفعلي للتضخم في النمسا وتكاليف الموظفين في الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة خلال الفترة 2020-2022.

⁵ انظر الفقرة 16.

⁶ متاحة على الموقع التالي:

https://www.ecb.europa.eu/stats/ecb_surveys/survey_of_professional_forecasters/html/index.en.html

لدى الوكالة، مع التقليل إلى أدنى حدٍ من النمو الإجمالي للميزانية العادية في الوقت نفسه. ويُقترح الإبقاء على الأموال المخصصة من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لتمويل الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية وفقاً لخطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية عند نفس المستوى المبيّن في برنامج الوكالة وميزانيتها للفترة 2022-2023. ومن المبلغ المخصص من صندوق الاستثمارات الرأسمالية لعام 2023 (بعد تسوية الأسعار) بمقدار 8,7 ملايين يورو، يُقترح تمويل المبلغ 6,5 ملايين يورو من الميزانية العادية الرأسمالية التي سيقسم تمويلها على الدول الأعضاء، ويُقترح تعويض المبلغ الرأسمالي المرخّل بقيمة 2,2 مليون يورو من الأرصدة غير المنفقة من اعتمادات الميزانية العادية التشغيلية في السنوات السابقة التي كانت قد حوّلت في وقت سابق إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.

23- ويصف الجدول التالي صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لعام 2023.

صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لعام 2023
(بملايين اليوروهات)

المشاريع الرأسمالية	2023
المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL 2)	1,6
تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري	0,3
صوغ وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان	1,1
مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات	3,1
البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف	0,9
الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة الميثني	1,6
المجموع	8,7
التمويل	
من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء	6,5
من المبلغ المرحلة الرأسمالية	2,2
المجموع	8,7

الحالية، فإنه يستكشف آليات للبدء في معالجة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة من خلال تدابير لاحتواء التكاليف وإنشاء صندوق دون طلب موارد إضافية من الدول الأعضاء. ومن المتوقع أن تُقترح على الدول الأعضاء آلية للتمويل لكي تنظر فيها.

عملة الميزانية وسعر الصرف

28- العملة الوظيفية للوكالة هي اليورو. وعلى غرار السنوات الماضية، أُعدت تقديرات الميزانية العادية باليورو، باستعمال سعر صرف للميزانية قدره دولار واحد مقابل يورو واحد. وكل الجداول والرسوم البيانية في هذه الوثيقة هي باليورو، استناداً إلى سعر الصرف المذكور المعمول به في الميزانية. وتقدّر الوكالة اشتراكات الدول الأعضاء باليورو والدولار الأمريكي وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدده المؤتمر العام والتقسيم المطلوب بين العملتين. و88٪ تقريباً من نفقات الوكالة هي باليورو. وتقدير الاشتراكات بالعملتين يحمي الوكالة في حالة تقلبات الأسعار بين اليورو والدولار الأمريكي. وترصد الأمانة أي تغييرات في أقساط عملات الإنفاق وسوف تقدّم تقريراً بذلك إلى الدول الأعضاء إذا لزم الأمر.

التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

26- نفي الوكالة بالتزاماتها فيما يتعلق بتمويل التأمين الصحي للموظفين السابقين من الميزانية العادية، على أساس سداد الالتزامات أولاً بأول. وهي لا تخصّص في الوقت الحالي أي أموال للوفاء بهذا الالتزام المالي الطويل الأمد، والذي يبلغ 320 مليون يورو (حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021).⁷ وتواجه معظم المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة مسألة تمويل الالتزامات حيال الموظفين بعد انتهاء الخدمة، وأنشأت المنظمات في معظمها احتياطياً لذلك. وقدم مراجع الحسابات الخارجي للوكالة توصية بالنظر في تنفيذ استراتيجية طويلة الأجل لتمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، حيث صدرت هذه التوصية للمرة الأولى في عام 2013 ثم تكرّرت في تقارير مراجع الحسابات الخارجي للأعوام 2014 و2016 و2017.

27- وبناءً على طلب الدول الأعضاء، قدّمت الأمانة في الوثيقة GOV/INF/2022/5 معلومات مستكملة بشأن التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك المناقشات التي أجريت مؤخراً في منظومة الأمم المتحدة والتدابير التي تنظر فيها أمانة الوكالة لاحتواء التكاليف ومعالجة الالتزامات غير الممولة على حد سواء. ولأن المدير العام يعي ضرورة أن يسير التمويل جنباً إلى جنب مع احتواء التكاليف؛ ويضع في اعتباره تجارب المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة والاقتراحات السابقة للوكالة، ويدرك تماماً البيئة الاقتصادية

⁷ على النحو الوارد في البيانات المالية للوكالة لعام 2021، الوثيقة (GC(66)/3).

3- المتطلبات الخاصة بالميزانية حسب البرامج الرئيسية

الجدول 1- الميزانية العادية - حسب البرنامج والبرنامج الرئيسي

تقديرات 2023 بأسعار 2023 بعد التفحيح**	تسوية الأسعار بعد التفحيح**		تقديرات 2023 بأسعار *2023	التباين مقارنة بميزانية 2022		تقديرات 2023 بأسعار 2022	ميزانية 2022		البرنامج/البرنامج الرئيسي
	%	يورو		%	يورو		%	يورو	
3 739 513	171 891	%4,9	3 567 622	%1,7	%0,7	23 889	3 507 986	3 484 097	1- القوى النووية وادارة الوقود النووي والعلوم النووية
10 157 815	466 916	%4,9	9 690 898	%1,7	%0,0	0	9 528 907	9 528 906	الإدارة العامة والتنسيق والأنشطة المشتركة
10 172 567	467 595	%4,9	9 704 972	%1,7	%0,0	2 355	9 542 745	9 540 390	القوى النووية
11 678 334	536 809	%4,9	11 141 525	%1,7	%0,2-	(23 553)	10 955 285	10 978 838	دورة الوقود النووي والتصرف في النفايات
9 866 529	453 527	%4,9	9 413 002	%1,7	%0,0	(2 691)	9 255 656	9 258 348	بناء القدرات والمعارف النووية من أجل تنمية الطاقة المستدامة
45 614 757	2 096 738	%4,9	43 518 019	%1,7	%0,0	-	42 790 579	42 790 579	العلوم النووية
									البرنامج الرئيسي 1
9 512 095	437 235	%4,9	9 074 860	%1,7	%0,0	27	8 923 166	8 923 139	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
12 964 300	595 920	%4,9	12 368 380	%1,7	%0,0	-	12 161 632	12 161 632	الإدارة العامة والتنسيق والأنشطة المشتركة
9 700 044	445 874	%4,9	9 254 169	%1,7	%0,0	2	9 099 478	9 099 476	الأغذية والزراعة
4 133 796	190 015	%4,9	3 943 781	%1,7	%0,0	1	3 877 858	3 877 856	الصحة البشرية
5 192 676	238 688	%4,9	4 953 989	%1,7	%0,0	0	4 871 179	4 871 178	الموارد المائية
4 884 406	224 518	%4,9	4 659 888	%1,7	%0,0	(30)	4 581 994	4 582 024	البيئة البحرية
46 387 316	2 132 250	%4,9	44 255 066	%1,7	%0,0	-	43 515 306	43 515 306	لكيوياء الإشعاعية والتكنولوجيا الإشعاعية
									البرنامج الرئيسي 2
4 359 253	200 378	%4,9	4 158 874	%1,7	%1,1-	(44 063)	4 089 355	4 133 419	3- الأمان والأمن النوويين
4 921 609	226 228	%4,9	4 695 381	%1,7	%0,1-	(4 734)	4 616 894	4 621 628	الإدارة العامة والتنسيق والأنشطة المشتركة
11 790 078	541 945	%4,9	11 248 132	%1,7	%0,3-	(32 941)	11 060 110	11 093 052	التأهب والتصدي للحوادث والطوارئ
8 459 276	388 841	%4,9	8 070 435	%1,7	%0,2	14 110	7 935 531	7 921 421	أمان المنشآت النووية
4 241 080	194 946	%4,9	4 046 134	%1,7	%0,5-	(18 506)	3 978 499	3 997 006	الأمان الإشعاعي وأمان النقل
7 081 249	325 498	%4,9	6 755 751	%1,7	%1,3	86 135	6 642 823	6 556 689	أمان التصريف في النفايات المشعة وأمان البيئة
40 852 545	1 877 837	%4,9	38 974 708	%1,7	%0,0	-	38 323 213	38 323 213	الأمن النووي
									البرنامج الرئيسي 3
15 614 613	717 745	%4,9	14 896 868	%1,7	%0,9-	(132 598)	14 647 855	14 780 452	4- التحقق النووي
144 887 099	6 659 914	%4,9	138 227 186	%1,7	%0,1	140 782	135 916 603	135 775 821	الإدارة العامة والتنسيق والأنشطة المشتركة
3 296 932	151 548	%4,9	3 145 385	%1,7	%0,3-	(8 185)	3 092 807	3 100 992	تنفيذ الضمانات
163 798 645	7 529 206	%4,9	156 269 439	%1,7	%0,0	-	153 657 265	153 657 265	أنشطة التحقق الأخرى
									البرنامج الرئيسي 4
89 850 548	4 130 091	%4,9	85 720 457	%1,7	%0,0	-	84 287 568	84 287 568	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
89 850 548	4 130 091	%4,9	85 720 457	%1,7	%0,0	-	84 287 568	84 287 568	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
									البرنامج الرئيسي 5
29 443 796	1 353 420	%4,9	28 090 375	%1,7	%0,0	-	27 620 821	27 620 821	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
29 443 796	1 353 420	%4,9	28 090 375	%1,7	%0,0	-	27 620 821	27 620 821	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
415 947 607	19 119 543	%4,9	396 828 064	%1,7	%0,0	-	390 194 752	390 194 752	البرنامج الرئيسي 6
									الميزانية العادية التشغيلية
6 504 732	298 998	%4,9	6 205 734	%1,7	%0,0	-	6 102 000	6 102 000	متطلبات تمويل الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
422 452 339	19 418 541	%4,9	403 033 798	%1,7	%0,0	-	396 296 752	396 296 752	الميزانية العادية الرأسمالية
3 334 842	153 290	%4,9	3 181 552	%1,7	%0,0	-	3 128 370	3 128 370	مجموع برامج الوكالة
425 787 181	19 571 831	%4,9	406 215 350	%1,7	%0,0	-	399 425 122	399 425 122	التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
6 765 242	3 348 690	%4,9	3 416 552	%1,7	%0,0	-	3 363 370	3 363 370	مجموع الميزانية العادية
419 021 939	16 223 141	%4,1	402 798 798	%1,7	%0,0	-	396 061 752	396 061 752	مطروحاً منها الإيرادات المتنوعة
									الإشتراكات المقررة على الدول الأعضاء

* بالصيغة المعدلة في الوثيقة GC(66)/6

** تشمل زيادة مقدرة في الإيرادات المتنوعة تتألف من مبلغ قدره 3,20 ملايين من إيرادات الفوائد ومبلغ قدره 0,15 مليون من التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين.

الجدول 2 الميزانية العادية — موجز الإيرادات

تقديرات 2023 بأسعار 2023	تباين 2023 مقارنة بأسعار 2022	تقديرات 2023 بأسعار 2022	ميزانية 2022 بأسعار 2022	
412 517 207	(3 195 400)	386 764 352	389 959 752	الميزانية العادية التشغيلية ^(أ)
6 504 732	-	6 102 000	6 102 000	الميزانية العادية الرأسمالية
419 021 939	(3 195 400)	392 866 352	396 061 752	الإشتراكات المقررة على الدول الأعضاء
				إيرادات متنوعة
				التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
413 546	-	387 942	387 942	خدمات الطباعة
934 287	-	876 441	876 441	الخدمات الطبية
422 852	-	396 672	396 672	مجلة الاندماج النووي
44 808	-	42 034	42 034	منشورات الوكالة - منتجات أخرى
238 507	-	223 740	223 740	إيرادات المختبرات
1 280 842	-	1 201 541	1 201 541	مبلغ قابل للتحويل بموجب اتفاقات الضمانات
3 334 842	-	3 128 370	3 128 370	المجموع الفرعي للأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
				إيرادات متنوعة أخرى
135 000	-	135 000	135 000	التخفيضات في أسعار السفر
3 295 400	3 195 400	3 295 400	100 000	إيرادات الاستثمارات والفوائد
3 430 400	3 195 400	3 430 400	235 000	المجموع الفرعي إيرادات متنوعة أخرى
6 765 242	3 195 400	6 558 770	3 363 370	مجموع الإيرادات المتنوعة
425 787 181	-	399 425 122	399 425 122	مجموع إيرادات الميزانية العادية

(أ) لا تتضمن تقديرات الإيرادات المتنوعة الأخرى.

4- خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للفترة 2023-2031
وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لعام 2023

31- وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هو صندوق احتياطي أنشئ وفقاً للقاعدة 4-6 من اللائحة المالية (الوثيقة 4/Rev.8/INFCIRC). للمساعدة على الوفاء بمتطلبات البنى الأساسية الرئيسية للوكالة الواردة في خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية. وهو يتيح فرصة لتمويل المتطلبات الرأسمالية التي كان يمكن أن تؤجل باستمرار لولا ذلك أو ربما استدعت زيادات كبيرة في المساهمات السنوية من الدول الأعضاء. ويستعرض مجلس المحافظين صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية في إطار الإجراءات المقررة لاعتماد البرنامج والميزانية.

32- ووفقاً لبرنامج الوكالة وميزانيتهما للفترة 2010-2011 (الوثيقة 5/53/GC)، سوف يُموّل صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية من المبلغ المخصص للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، ومن أرصدة الميزانية غير المنفقة من الميزانية العادية التشغيلية للأعوام السابقة، إن وُجدت، ومن أي مصادر أخرى قد يحددها مجلس المحافظين.

33- ومنذ إنشاء صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية في عام 2009،⁸ تُحوّل الأرصدة غير المنفقة من الاعتمادات السابقة من الميزانية العادية التشغيلية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية ويُبلغ عنها في البيانات المالية ذات الصلة وفقاً للقاعدة 7-2 (ب)-(4) من اللائحة المالية (4/Rev.8/INFCIRC). وبالطريقة ذاتها، سترحل كذلك أرصدة الميزانية غير المنفقة من الميزانية العادية التشغيلية للفترة 2020-2021 إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.

الاستثمارات الرأسمالية

34- كما هو الحال في ميزانية عام 2022، يُقترح تمويل مبلغ مقداره 2,2 مليون يورو من الميزانية العادية الرأسمالية لعام 2023 من الأرصدة غير المنفقة من اعتمادات الميزانية العادية التشغيلية السابقة والتي كانت قد نُقلت سابقاً إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية وتمويل مبلغ مقداره 6,5 مليون يورو من الاشتراكات المقررة.

خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

29- تتضمن خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية المعروضة أدناه المشاريع الرأسمالية الرئيسية للوكالة في الفترة 2023-2031. وتُنقح خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية كل سنة وتنبثق من احتياجات الوكالة للاحتفاظ ببنية أساسية ملائمة ومواكبة لآخر التحديثات وتعمل جيداً. وترد في الجدول 10 لمحة عامة عن الخطة مع التوقعات السنوية.

30- وفيما يخص عام 2023، تبلغ متطلبات الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية ما مجموعه 29,4 مليون يورو. ويبين الجدول أدناه توزيع تلك المتطلبات.

2023	البرنامج الرئيسي / البند الرأسمالي الرئيسي (بملايين اليوروهات)
0,3	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والطوم النووية الارتقاء بنظم المعلومات الإدارية المتكاملة
0,8	إنشاء مرفق معجل حزم أيونية في زايرسدورف
1,1	البرنامج الرئيسي 1
9,4	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (2 ReNuAL)
9,4	البرنامج الرئيسي 2
0,4	3- الأمان والأمن النوويين تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعت بكفاءة وبأسلوب عصري
0,3	الخدمات التقنية في مجال الأمان الإشعاعي
0,7	البرنامج الرئيسي 3
3,2	4- التحقّق النووي صوغ وتنفيذ نهج ضمانات محطة تصنيع وقود موكس في اليابان
3,0	إدارة دورة العمر التشغيلي المتكاملة لأصول الضمانات
6,1	البرنامج الرئيسي 4
7,2	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات
1,9	البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف
1,6	الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني
10,8	البرنامج الرئيسي 5
1,4	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية الارتقاء بإطار إدارة دورة برنامج الوكالة للتعاون التقني
1,4	البرنامج الرئيسي 6
29,4	مجموع خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

36- وبينما تعرض هذه الوثيقة خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للفترة 2023-2031، ما زال مبلغ كبير من الاستثمار الرأسمالي المقترح في عام 2022 بدون تمويل. وفي الوقت الراهن، يبقى ما مجموعه 22,4 مليون يورو من المتطلبات الرأسمالية دون تمويل لعام 2022، في حين تبلغ الاستثمارات غير الممولة لعام 2023 ما مقداره 20,8 مليون يورو. والأمل معقود على أن تُموّل هذه المتطلبات من خلال مساهمات خارجة عن الميزانية. ويعرض الجدول 12 المتطلبات غير الممولة للعامين 2022 و2023.

لمحة عامة عن كل برنامج رئيسي

37- تضمّن برنامج الوكالة وميزانيّتها للفترة 2022-2023 (الوثيقة GC(65)/2) لمحة عامة برنامجية عن الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية التي هي جزء من خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للفترة 2023-2031. وتقدّم الفقرات التالية لمحة عامة عن متطلبات التمويل لعام 2023 بأسعار 2023 كما تقدّم معلومات مستوفاة عن المشاريع. ولم تُقدّم أي تغييرات في التمويل مقارنة ببرنامج الوكالة وميزانيّتها للفترة 2022-2023، فيما عدا تسوية الأسعار لعام 2023.

البرنامج الرئيسي 1 — القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية

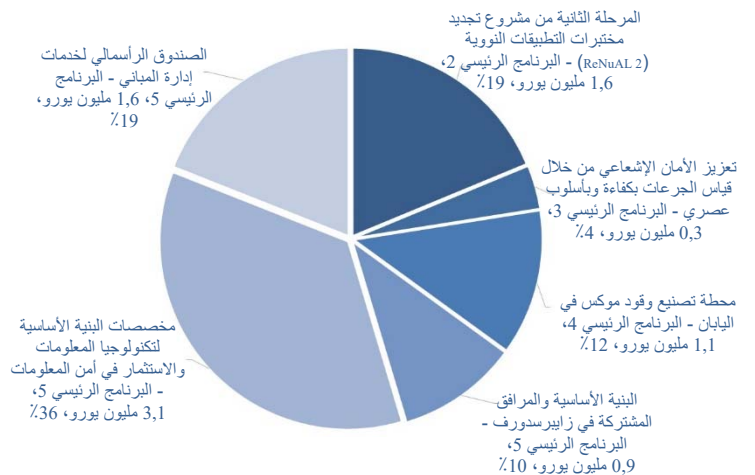
الارتقاء بنظم المعلومات الإدارية المتكاملة

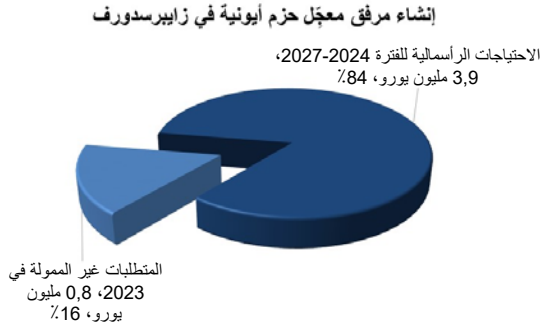
38- يتعدّد البرنامج الرئيسي 1 مجموعة من نظم المعلومات لأغراض جمع البيانات والمعلومات وموارد المعارف النووية المتنبّت من صحتها وذات الحجية فيما يتعلق بالاستخدامات السلمية للطاقة النووية، ونشر هذه البيانات والمعلومات وموارد المعارف في الوقت المناسب. بيد أنّ هذه النظم قد بلغت في الوقت الراهن نهاية دورة عمرها التشغيلي، ويلزم تحديثها من أجل ضمان سلامة المعلومات، بالإضافة إلى ضمان استمرار وصول الدول

35- وسيوزع ما مجموعه 8,7 ملايين يورو من تمويل صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية (6,5 ملايين يورو من الميزانية العادية الرأسمالية و2,2 مليون يورو من المبلغ الرأسمالي المرخّل) على المشاريع التالية:

- تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL 2) — البرنامج الرئيسي 2 — 1,6 مليون يورو؛
- تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري — البرنامج الرئيسي 3 — 0,3 مليون يورو؛
- صياغة وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان — البرنامج الرئيسي 4 — 1,1 مليون يورو؛
- مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات — البرنامج الرئيسي 5 — 3,1 مليون يورو؛
- البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايبيرسدورف — البرنامج الرئيسي 5 — 0,9 مليون يورو؛
- الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني — البرنامج الرئيسي 5 — 1,6 مليون يورو.

الميزانية العادية الرأسمالية لعام 2021

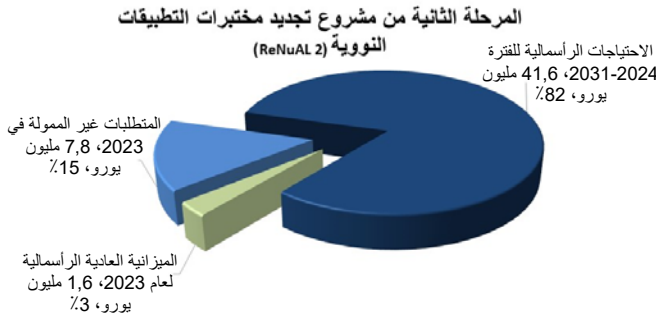




البرنامج الرئيسي 2 — التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة

تجديد مختبرات التطبيقات النووية (2 ReNuAL)

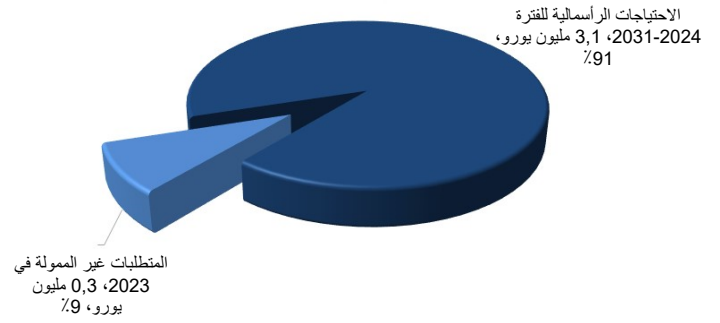
42- في متابعة لمشروع ReNuAL/ReNuAL+، ستستكمل المرحلة الثانية 2 ReNuAL من المشروع تحديث مختبرات التطبيقات النووية في زايبيرسدورف، وستحقق رؤية توفير مرافق مختبرات لتلبية الاحتياجات الراهنة والطارئة. والعناصر الثلاثة الرئيسية في هذه المرحلة هي (1) تشييد مبنى مختبر جديد (يُسمّى مؤقتاً المختبر المرن القابل للتعديل FML) ليكون بمثابة مقرّ لمختبر العلوم والأجهزة النووية، ومختبر البيئة الأرضية، ومختبر تحسين السلالات النباتية وصفاتها الوراثية؛ (2) وتجديد مختبر قياس الجرعات في موقعه الحالي المجاور لمرفق المعجل الخطي؛ (3) وإحلال الدفيئات المتقدمة في المختبرات، ولا سيما بالنسبة لعمل الوكالة المهم بشأن القدرة على التكيف مع المناخ وإدارة الموارد البيئية.



الأعضاء إليها. ويهدف هذا المشروع إلى تحديث نظم المعلومات المذكورة وتأمينها وضمان استمرارية توافرها.

39- واحتياجات المشروع في عام 2023 والبالغة 0,3 مليون يورو هي احتياجات غير ممولة في الوقت الحالي.

الارتقاء بنظم المعلومات الإدارية المتكاملة



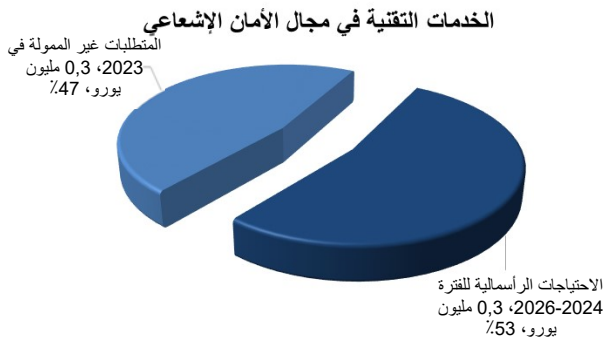
إنشاء مرفق معجّل حزم أيونية في زايبيرسدورف

40- يدعم مختبر العلوم والأجهزة النووية في زايبيرسدورف بالنمسا، بناء القدرات في الدول الأعضاء من خلال الاستخدام والتطوير الفعالين للأجهزة النووية وتقنيات قياس الطيف النووي في مجموعة متنوعة من التطبيقات السلمية باستخدام البحوث التكميلية، والخدمات التحليلية، والأنشطة التدريبية. ويهدف هذا المشروع إلى توسيع قدرة المختبر من خلال إنشاء مرفق معجّل الحزم الأيونية الذي يحتوي على العديد من خطوط الحزم لتقنيات تحليل الحزم الأيونية بالإضافة إلى خط حزم إشعاعية مكرّس لإنتاج النيوترونات.

41- واحتياجات المشروع في عام 2023 والبالغة 0,8 مليون يورو هي احتياجات غير ممولة في الوقت الحالي.

ولأغراض التصدي للطوارئ. ويهدف هذا المشروع إلى تحسين عملية التخطيط لإحلال المعدات الخاصة بخدمات الرصد الإشعاعي والوقاية من الإشعاعات، عن طريق اتخاذ الترتيبات اللازمة لإحلال المعدات الأساسية ذات القيمة العالية في الوقت المناسب قبل أن تتجاوز عمرها التشغيلي فيشوبها عطل أو تتوقف عن العمل كلياً. ويوفر المشروع أيضاً برنامجاً للمعدات الاحتياطية وفق ما يقتضيه معيار الاعتماد ISO/IEC17025.

47- وتُقدَّر احتياجات المشروع الإجمالية لعام 2023 بمبلغ 0,3 مليون يورو وهي دون تمويل في الوقت الراهن.



البرنامج الرئيسي 4 — التحقق النووي

صوغ وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان

48- تعمل الشركة اليابانية المحدودة للوقود النووي على تشييد محطة ضخمة لإنتاج وقود خليط أكسيد اليورانيوم وأكسيد البلوتونيوم لاستخدامه في مفاعلات الماء الخفيف في موقعها في روكاشو-مورا. وقد بدأ التشييد في عام 2010، ووفقاً لآخر معلومات مقدّمة رسمياً، من المتوقع أن تبدأ عمليات التشغيل بحلول نهاية عام 2022. ورغم أن الموعد النهائي المذكور لا يزال محفوفاً بأوجه عدم اليقين، فإن إعداد المعدات والبرمجيات وصنعها واختبارها وتركيبها أمور ضرورية لكي تكون جميع نظم الضمانات متاحة لاستخدامها في التشغيل المستهدف للمرفق. وتشمل الخطط ذات الصلة توفير التمويل من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

43- وتُقدَّر احتياجات المشروع لعام 2023 بمبلغ 9,4 ملايين يورو، وسوف يمول منها مبلغ 1,6 مليون يورو من الميزانية العادية الرأسمالية.

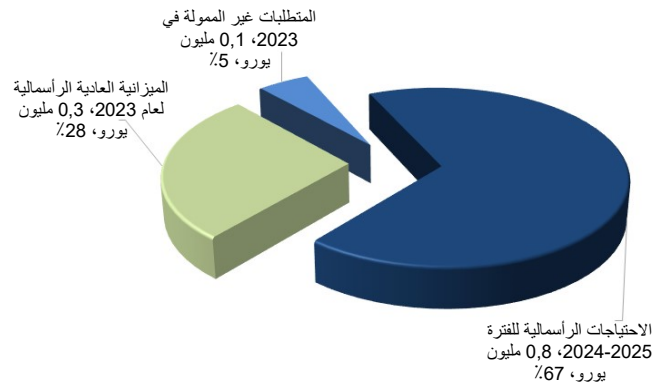
البرنامج الرئيسي 3 — الأمان والأمن النوويان

تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري

44- يهدف هذا المشروع إلى تنفيذ تكنولوجيات ونهج متقدمة لتقييم الجرعات من أجل ضمان تقديم الخدمات التقنية في مجال الأمان الإشعاعي على أعلى مستوى يمكن تحقيقه على نحو معقول.

45- وتبلغ احتياجات المشروع لعام 2023 ما قدره 0,4 مليون يورو، منها مبلغ 0,3 مليون يورو سيمول من الميزانية العادية الرأسمالية.

تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري

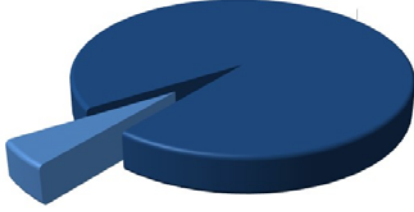


الخدمات التقنية في مجال الأمان الإشعاعي

46- في إطار البرنامج الرئيسي 3، تقدّم شعبة الأمان الإشعاعي وأمان النقل وأمان النفايات دعماً مباشراً إلى مديري الوكالة ومسؤولي الوقاية من الإشعاعات لتمكينهم من الوفاء بالتزاماتهم الرقابية من حيث رصد وتقييم الجرعات التي يتلقاها الموظفون والجرعات التي يتعرض لها المشاركون في الأنشطة التي ترعاها الوكالة في جميع أنحاء العالم. ويلزم إجراء الرصد بصورة روتينية

إدارة دورة العمر التشغيلي المتكاملة لأصول الضمانات

الاحتياجات الرأسمالية للفترة 2024-
2031، 54,5 مليون يورو، 95٪



المتطلبات غير الممولة في 2023،
3,0 مليون يورو، 5٪

البرنامج الرئيسي 5 — الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة

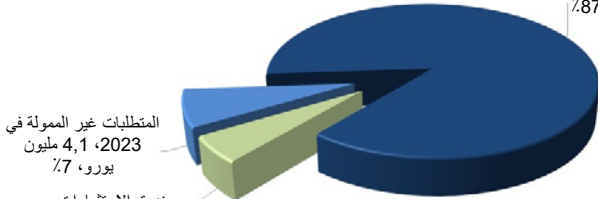
مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات

52- يغطي هذا المشروع التكاليف المرتبطة بالحفاظ على أحدث البنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدماتها من خلال شراء الأجهزة والبرامج الحاسوبية والخدمات السحابية أو القائمة على اشتراكات. وتشمل مكونات هذا المشروع إحلال البنية الأساسية المتعلقة بالشبكة والاتصالات السلكية واللاسلكية ومعالجة البيانات ومركز البيانات والتطبيقات؛ والبنية الأساسية للتعاقي من الكوارث؛ وعمليات الارتقاء المقبلة بنظم الدعم المشتركة؛ وإطاراً جديداً لدمج البيانات.

53- وتبلغ احتياجات المشروع لعام 2023 ما قدره 7,2 ملايين يورو، ويُموّل منها مبلغ 0,9 مليون يورو من الميزانية العادية الرأسمالية ومبلغ 2,2 مليون يورو من المبلغ الرأسمالي المرخّل، في حين يظلّ مبلغ 4,1 مليون يورو غير مموّل.

مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات

الاحتياجات الرأسمالية للفترة
2031-2024، 48,3 مليون
يورو، 87٪



المتطلبات غير الممولة في
2023، 4,1 مليون
يورو، 7٪

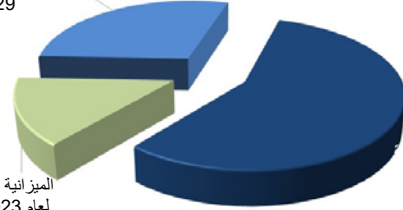
صندوق الاستثمارات
الرأسمالية الرئيسية في
2023، 3,1 مليون
يورو، 6٪

للمعدات والبرمجيات الرئيسية اللازمة لإخضاع المحطة للضمانات.

49- وتقدّر احتياجات المشروع الإجمالية لعام 2023 بمبلغ 3,2 ملايين يورو، منها مبلغ 1,1 مليون يورو سيموّل من الميزانية العادية الرأسمالية.

صوغ وتنفيذ نهج ضمانات محطة تصنيع وقود موكس في اليابان

المتطلبات غير الممولة في
2023، 2,1 مليون يورو،
29٪



الميزانية العادية الرأسمالية
لعام 2023، 1,1 مليون
يورو، 15٪

الاحتياجات الرأسمالية للفترة
2025-2024، 4,0 مليون
يورو، 56٪

إدارة دورة العمر التشغيلي المتكاملة لأصول الضمانات

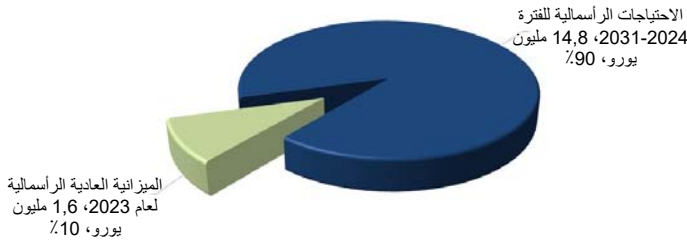
50- يهدف هذا المشروع إلى تعزيز النظام الحالي لإدارة الأصول الخاصة بالضمانات، بما في ذلك تحديد السياسات والحوكمة والاستراتيجيات والعمليات والممارسات والعوامل التمكينية (مثل أدوات التكنولوجيا، والبيانات، والمواد، والمعدات، والموارد البشرية) التي يتم تطبيقها لإدارة الأصول طوال دورة حياتها، ويحدّد المشروع نهج إدارة الأصول لإنشاء نظام إدارة الأصول وصيانته وتحسينه باستمرار. فوجود نظام متين لإدارة الأصول يهيئ الظروف لإجراء استعراض شامل يتسم بالكفاءة لجميع الأصول الخاصة بالضمانات، يسمح بدوره بتخطيط وتحديد أولويات احتياجات أصول الضمانات.

51- وتبلغ احتياجات المشروع لعام 2023 ما قدره 3,0 ملايين يورو وهي غير ممولة في الوقت الراهن.

لعمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية للمباني والمرافق والمنشآت التقنية في مركز فيينا الدولي. والاشتراكات السنوية المقررة للصندوق يتم تقاسمها بشكل متساوٍ بين جمهورية النمسا والمنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي.

58- وحُدِّد سقف متطلبات تمويل المشروع لعام 2023 بمبلغ 1,6 مليون يورو وسيُمَوَّل من الميزانية العادية الرأسمالية.

الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني



البرنامج الرئيسي 6 — إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية

الارتقاء بإطار إدارة دورة برنامج الوكالة للتعاون التقني

59- يجري التعامل مع عملية التخطيط لبرنامج التعاون التقني وتصميمه واستعراضه من خلال إطار إدارة دورة البرنامج. ويمكن الإطار المذكور المستخدمين من إعداد وإدارة برنامج التعاون التقني من صوغ الأطر البرنامجية القطرية وتقديم مفاهيم وتصاميم المشاريع، ووصولاً إلى الموافقة على المشروع والبرنامج ورصدهما.

60- ويستخدم هذا الإطار منصة قائمة على تكنولوجيا متقدمة وتتطلب إصلاحاً شاملاً.

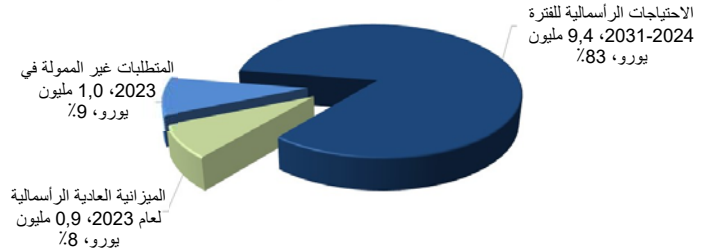
البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف

54- يهدف هذا المشروع إلى ضمان قدرة الوكالة على الحفاظ على الاستثمارات الجارية والمخططة في المختبرات والممتلكات الكائنة في زايرسدورف، وبالتالي دعم إنجاز البرامج ذات الصلة. ونجمت هذه الحاجة عن الاستثمارات في البنية الأساسية في زايرسدورف، بما في ذلك توسيع المختبرات، وزيادة تعقّد البنية الأساسية للموقع.

55- ويغطي المشروع الاستثمارات الرأسمالية في البنية الأساسية والتكاليف المتعلقة بإخراج البنى الأساسية القديمة والمباني والإنشاءات المتقدمة أو غير المأمونة من الخدمة، وإحلال المعدات غير المختبرية المحددة. وهو يغطي أيضاً الاستثمارات المستمرة في البنية الأساسية للأمن المادي، بما في ذلك تحديث وتجديد ودمج نظم الأمن المادي الحالية.

56- وتبلغ متطلبات تمويل المشروع لعام 2023 ما مقداره 1,9 مليون يورو، ومن هذا المبلغ 0,9 مليون يورو سيُمَوَّل من الميزانية العادية الرأسمالية.

البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف



الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني

57- يمثل هذا المشروع مساهمة الوكالة في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية، الذي أنشئ كصندوق مشترك لتمويل التكاليف المتفق عليها

الارتقاء بإطار إدارة دورة برنامج الوكالة للتعاون التقني

المتطلبات غير الممولة
في 2023، 1,4
مليون يورو، 38%



الاحتياجات الرأسمالية
للفترة 2024-2025،
2,3 مليون يورو،
62%

61- ومن المقرر إجراء إصلاح شامل لهذا الإطار، رهناً بتوافر التمويل، خلال الفترة 2022-2025، ليكون جاهزاً في الوقت المناسب لدورة التعاون التقني 2026-2027. وستواصل أنشطة المشروع في عام 2025 من أجل الانتهاء بشكل كامل من المشروع المخطَّط له.

62- وتُقدَّر احتياجات المشروع الإجمالية لعام 2023 بمبلغ 1,4 ملايين يورو وهي دون تمويل في الوقت الراهن.

الجدول 10- خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للفترة 2023-2031

المجموع	2031	2030	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	البرنامج الرئيسي / البند الرأسمالي الرئيسي
3 454 525	165 486	393 030	692 974	1 241 147	651 602	-	-	-	310 287	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية الارتقاء بنظم المعلومات الإدارية المتكاملة
4 716 358	-	-	-	-	206 858	527 487	1 716 920	1 489 376	775 717	إنشاء مرفق محجّل حزم أيونية في زايرسدورف
8 170 883	165 486	393 030	692 974	1 241 147	858 460	527 487	1 716 920	1 489 376	1 086 003	البرنامج الرئيسي 1
51 041 514	5 171 445	5 171 445	5 171 445	5 171 445	5 171 445	5 171 445	5 171 445	5 430 017	9 411 382	2. التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAl 2) خدمات المعايرة والمراجعة الخاصة بمختبر قياس الجرعات (زايرسدورف)
4 085 442	-	206 858	3 102 867	310 287	258 572	-	-	206 858	-	
55 126 956	5 171 445	5 378 303	8 274 312	5 481 732	5 430 017	5 171 445	5 171 445	5 636 875	9 411 382	البرنامج الرئيسي 2
1 157 860	-	-	-	-	-	-	379 076	394 871	383 913	3- الأمان والأمن النوويان تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري
577 133	-	-	-	-	-	308 218	-	-	268 915	الخدمات التقنية في مجال الأمان الإشعاعي
1 734 993	-	-	-	-	-	308 218	379 076	394 871	652 828	البرنامج الرئيسي 3
7 186 427	-	-	-	-	-	-	1 965 149	2 068 578	3 152 700	4. التحقّق النووي صوغ وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان
5 036 110	-	-	-	1 207 288	1 556 547	1 556 547	548 173	167 555	-	صياغة وتنفيذ نهج ضمانات لأغراض محطة للتغليف ومستودع جيولوجي لخزن الوقود المستهلك
57 422 691	12 388 714	9 881 494	8 451 382	6 647 272	5 395 575	4 263 236	4 147 395	3 293 693	2 953 929	إدارة دورة العمر التشغيلي المتكاملة لأصول الضمانات
69 645 228	12 388 714	9 881 494	8 451 382	7 854 560	6 952 122	5 819 783	6 660 718	5 529 826	6 106 629	البرنامج الرئيسي 4
55 517 857	5 492 075	6 940 079	6 526 364	5 647 218	5 388 646	4 768 072	8 801 799	4 716 358	7 237 247	5. الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات
11 237 540	1 137 718	1 137 718	1 137 718	1 137 718	1 137 718	1 137 718	1 189 432	1 344 576	1 877 224	البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف
16 497 161	2 097 952	2 023 861	1 952 386	1 883 435	1 816 920	1 752 753	1 690 853	1 631 137	1 647 865	الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني
83 252 558	8 727 744	10 101 658	9 616 467	8 668 371	8 343 284	7 658 543	11 682 084	7 692 070	10 762 336	البرنامج الرئيسي 5
3 705 562	-	-	-	-	-	-	600 791	1 692 186	1 412 585	6. إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية الارتقاء بإطار إدارة دورة برنامج الوكالة للتعاون التقني
3 705 562	-	-	-	-	-	-	600 791	1 692 186	1 412 585	
221 636 180	26 453 389	25 754 484	27 035 135	23 245 810	21 583 883	19 485 476	26 211 034	22 435 204	29 431 765	مجموع خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

الجدول 11 - تفاصيل الميزانية العادية الرأسمالية لعام 2023

تقديرات 2023 بأسعار 2023	تقديرات 2023 بأسعار 2022	ميزانية 2022	البرنامج الرئيسي/البند الرأسمالي الرئيسي
1 626 183	1 525 500	1 525 500	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAl 2) البرنامج الرئيسي 2
1 626 183	1 525 500	1 525 500	
325 237	305 100	305 100	3- الأمان والأمن النوويان تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري البرنامج الرئيسي 3
325 237	305 100	305 100	
1 084 122	1 017 000	1 017 000	4- التحقّق النووي صوغ وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان البرنامج الرئيسي 4
1 084 122	1 017 000	1 017 000	
3 089 748	2 898 450	2 959 470	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني البرنامج الرئيسي 5
899 821	844 110	844 110	
1 647 865	1 545 840	1 484 820	
5 637 434	5 288 400	5 288 400	
8 672 976	8 136 000	8 136 000	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
(2 168 244)	(2 034 000)	(2 034 000)	المبلغ الرأسمالي المرخّل
6 504 732	6 102 000	6 102 000	الميزانية العادية الرأسمالية

63- يعرض الجدول 12 الاحتياجات الرأسمالية للعامين 2022 و2023 التي لن تُموَّل من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية. ومن المتوقع أن تستقطب هذه الاحتياجات تعهُدات من الدول الأعضاء بتقديم تبرعات خارجة عن الميزانية.

الجدول 12 - الاحتياجات الرأسمالية غير الممولة للفترة 2022-2023

2023	2022	البرنامج الرئيسي/البند الرأسمالي الرئيسي
		1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
310 287	864 450	الارتقاء بنظم المعلومات الإدارية المتكاملة
775 717	50 850	إنشاء مرفق معجّل حزم أيونية في زايرسدورف
1 086 003	915 300	البرنامج الرئيسي 1
		2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
7 785 199	7 655 063	المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (2 ReNuAL)
7 785 199	7 655 063	البرنامج الرئيسي 2
		3- الأمان والأمن النوويان
58 676	150 880	تعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري
268 915	-	الخدمات التقنية في مجال الأمان الإشعاعي
327 591	150 880	البرنامج الرئيسي 3
		4- التحقق النووي
2 068 578	2 034 000	صوغ وتنفيذ نهج ضمانات لمحطة تصنيع وقود موكس في اليابان
2 953 929	3 255 315	إدارة دورة العمر التشغيلي المتكاملة لأصول الضمانات
5 022 507	5 289 315	البرنامج الرئيسي 4
		5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
4 147 499	5 847 750	مخصصات البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاستثمار في أمن المعلومات
977 403	1 627 200	البنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايرسدورف
-	3 769	الصندوق الرأسمالي لخدمات إدارة المباني
5 124 902	7 478 719	البرنامج الرئيسي 5
		6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
1 412 585	907 724	الارتقاء بإطار إدارة دورة برنامج الوكالة للتعاون التقني
1 412 585	907 724	البرنامج الرئيسي 6
20 758 789	22 397 001	إجمالي الاحتياجات الرأسمالية غير الممولة

المرفق- مشاريع القرارات لعام 2023

64- يعرض هذا القسم مشاريع القرارات لعام 2023، بما في ذلك الاعتمادات المخصصة للميزانية العادية لعام 2023، وتخصيص الموارد لصندوق التعاون التقني في عام 2023، وصندوق رأس المال العامل في عام 2023.

ألف- الميزانية العادية

65- تُعرض الاعتمادات المخصصة للميزانية العادية لعام 2023 في جزأين: أحدهما يخص الميزانية العادية التشغيلية (الفقرتان 1 و2 من القرار ألف)؛ في حين يخص الجزء الآخر الميزانية العادية الرأسمالية (الفقرات 3-5 من القرار ألف). وسوف تُسجل النفقات مقابل تلك الاعتمادات بصورة منفصلة، بحيث لا تُستخدم الأموال المخصصة للميزانية العادية التشغيلية لأغراض الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية والعكس بالعكس. وسوف يُحوّل المبلغ الإجمالي لاعتمادات الميزانية العادية الرأسمالية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.

66- ويتضمن القرار الخاص باعتمادات الميزانية العادية صيغة تسوية من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام. وسوف تستند مساهمات الدول الأعضاء إلى الجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدده المؤتمر العام في أيلول/سبتمبر 2022.

باء- برنامج التعاون التقني

67- تُموّل أنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة من صندوق التعاون التقني ومساهمات خارجة عن الميزانية. ويتكوّن صندوق التعاون التقني بصورة أساسية من مساهمات طوعية، يوصي مجلس المحافظين كل عام برقم مستهدف لها، ومن تكاليف المشاركة الوطنية التي تدفعها الدول الأعضاء المتلقية. ويبلغ الرقم المستهدف للمساهمات الطوعية في صندوق التعاون التقني الذي أوصى به مجلس المحافظين لعام 2023 ما قيمته 93 686 000 يورو.

68- وتبلغ التوقعات بشأن موارد برنامج التعاون التقني لعام 2023 ما مقداره 119 064 840 يورو، وتتألف من مبلغ 88 064 840 يورو للتمويل التقديري للمشاريع الأساسية، ومبلغ 1 000 000 يورو لتكاليف المشاركة الوطنية (على أن يُضاف إلى التمويل التقديري الأساسي)، ومبلغ 30 000 000 يورو لمستويات التنفيذ التقديرية للأنشطة الخارجة عن الميزانية.

69- ولا تشكّل هذه المبالغ رقماً مستهدفاً لأموال برنامج التعاون التقني لعام 2023 أو قيداً موضوعاً على تلك الأموال ولا استباقاً لحجمها على أي نحو كان.

جيم- صندوق رأس المال العامل

70- وافق المؤتمر العام، في دورته العادية الخامسة والستين، على استمرار صندوق رأس المال العامل عند مستوى 15 210 000 يورو لعام 2022. ولا يُقترح إجراء أي تغيير في هذا المستوى فيما يتعلق بعام 2023، وإن كان ينبغي أن يُوضع في الاعتبار أنّ متوسط المتطلبات الشهرية للميزانية العادية يتجاوز مستوى صندوق رأس المال العامل، وهو ما يشكّل مجازفة كبيرة تتحملها الوكالة.

ألف- اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023

إنَّ المؤتمر العام،

- (أ) إذ يحيط علماً مع القلق بالعجز غير المتوقع في الميزانية العادية لعام 2022؛
- (ب) وإذ يقرُّ بأهمية توفير الموارد الكافية لبرنامج التعاون التقني، نظراً لوظيفته الأساسية في المساهمة في الاستخدامات السلمية للطاقة النووية؛
- (ج) وإذ يقبل توصية مجلس المحافظين بشأن الميزانية المتعلقة بالميزانية العادية المنقحة للوكالة لعام 2023؛¹
- (د) وإذ يعيد التأكيد في الوقت ذاته، وفي هذا السياق، على فعالية ونزاهة جميع الأحكام ذات الصلة في النظام الأساسي، بحيث يحل هذا القرار محلَّ القرار بشأن اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023 الوارد في الوثيقة GC(66)/RES/2 المعتمد في 30 أيلول/سبتمبر 2022 خلال الجلسة العامة الحادية عشرة.
- 1- يؤكد من جديد على أهمية التنفيذ الكامل والفعال للقواعد واللوائح القائمة، بما في ذلك لائحة موظفي الوكالة؛
- 2- ويقرُّ أن تتولى الأمانة إدارة عجز الفترة 2020-2022 في ميزانية 2022، لا سيما نتيجة للزيادة التفافية مرتين في التكاليف المتعلقة بالموظفين هذا العام، من خلال استيعاب ذلك من الموارد المتاحة عن طريق اتخاذ تدابير ضبط التكاليف قبل نهاية عام 2022، على أن يكون مفهوماً أنَّ هذا العجز لن يُعاد عرضه على الدول الأعضاء من أجل الحصول على مساهمات تكميلية في المستقبل؛
- 3- وبالنظر إلى الوضع المالي العالمي، يُقرُّ بالحاجة إلى خفض التكاليف المرتفعة الحالية المتعلقة بالموظفين، ويقرُّ، في هذا السياق، تخفيض الحد الأقصى البالغ 75٪ لمكون الموارد البشرية من إجمالي الميزانية التشغيلية العادية إلى 74٪ في عام 2023، واستخدام هذه النسبة المخفضة البالغة 1٪ في أنشطة التعاون التقني والأنشطة الأخرى؛
- 4- ويقرُّ تنقيح المقترح التالي المتعلق باعتمادات الوكالة في الميزانية العادية لعام 2023 على النحو الواجب ويعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 419 282 449 يورو للجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2023 موزَّعاً على النحو التالي:²

¹ الوثيقة GC(SPL.3)/.

² تمثِّل أبواب الميزانية من 1 إلى 6 برامج الوكالة الرئيسية.

يورو	
45 614 757	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
46 387 316	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
40 852 545	3- الأمان والأمن النوويان
163 798 645	4- التحقّق النووي
89 850 548	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
29 443 796	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
<hr/> 415 947 607	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
3 334 842	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفّذة لحساب آخرين
<hr/> 419 282 449	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-1، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

5- ويُقرّر أن يَموّل الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم ما يلي:

- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين ذات التكاليف القابلة للاسترداد (باب الميزانية 7)؛
- إيرادات متنوعة أخرى بمبلغ 3 430 400 يورو؛

من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 412 517 207 يورو (354 229 575 يورو بالإضافة إلى 58 287 632 دولاراً)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(SPL.3)/RES؛

6- ويعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 6 504 732 يورو للجزء الرأسمالي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2023، موزعاً على النحو التالي³:

يورو	
-	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
1 626 183	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
325 237	3- الأمان والأمن النوويان
1 084 122	4- التحقّق النووي
3 469 190	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
-	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
6 504 732	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-2، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

7- ويقرّر أن تموّل الاعتمادات المذكورة سابقاً من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 6 504 732 يورو (6 434 588 يورو بالإضافة إلى 70 144 دولار أمريكي)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(66)/RES/؛

8- ويأذن بتحويل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية؛

9- ويأذن للمدير العام:

- (أ) أن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام 2023، شريطة أن تموّل المخصصات ذات الصلة لأيّ من الموظّفين المعنّين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كئيّة من إيرادات المبيعات أو الأعمال المضطّع بها لحساب الدول الأعضاء أو المنظّمات الدولية، أو من الهبات المقدّمة للبحوث، أو من المساهمات الخاصة، أو من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام 2023؛
- (ب) وأن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرتين 1 و 3 أعلاه.

الملحق

ألف-1- الاعتمادات المخصصة للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام 2023

معادلة حساب التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(س/ 6 823 219) +	38 791 538	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/ 5 164 844) +	41 222 472	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/ 7 408 938) +	33 443 607	3- الأمان والأمن النوويان
(س/ 25 323 354) +	138 475 291	4- التحقق النووي
9 280 571	80 569 977	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/ 4 286 706) +	25 157 090	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/ 58 287 632) +	357 659 975	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
(س/ -) +	3 334 842	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
(س/ 58 287 632) +	360 994 817	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2023.

الملحق

ألف-2- الاعتمادات المخصصة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية في عام 2023

معادلة حساب التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(س/) + -	-	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/ 70 144) +	1 556 039	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/) + -	325 237	3- الأمان والأمن النوويان
-	1 084 122	4- التحقق النووي
(س/) + -	3 469 190	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/) + -	-	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/ 70 144) +	6 434 588	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2023.

باء- تخصيص الموارد لصندوق التعاون التقني لعام 2023

إنَّ المؤتمر العام،

(أ) إذ يلاحظ المقرر الصادر من مجلس المحافظين في كانون الأول/ديسمبر 2022 بزيادة الرقم المستهدف للمساهمات الطوعية في صندوق التعاون التقني لعام 2023 بمبلغ قدره 1 086 000 يورو وصولاً إلى رقم مستهدف منقَّح قدره 93 686 000 يورو؛

(ب) وإذ يقبل توصية المجلس السابقة الذكر، بأن يحل هذا القرار محلَّ القرار بشأن تخصيص الموارد لصندوق التعاون التقني لعام 2023 (الوثيقة GC(66)/RES/3) الذي اعتمد في 30 أيلول/سبتمبر 2022 خلال الجلسة العامة الحادية عشرة؛

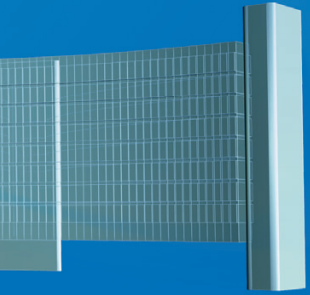
- 1- يقرّر زيادة الرقم المستهدف للمساهمات الطوعية في صندوق التعاون التقني لعام 2023 بمبلغ قدره 1 086 000 يورو وصولاً إلى رقم مستهدف منقح قدره 93 686 000 يورو؛
- 2- ويُخصّص مساهمات باليورو مقدارها 93 686 000 يورو من أجل برنامج الوكالة للتعاون التقني لعام 2023؛
- 3- ويحثُّ جميع الدول الأعضاء على أن تقدّم مساهمات طوعية لعام 2023 طبقاً للفقرة 1 و 2 من المادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي، أو طبقاً للفقرة 2 من قراره GC(V)/RES/100 بصيغته المعدّلة بالقرار GC(XV)/RES/286 أو طبقاً للفقرة 3 من القرار السابق، حسب الاقتضاء.

جيم- صندوق رأس المال العامل لعام 2023

إنَّ المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن صندوق رأس المال العامل للوكالة لعام 2023،

- 1- يوافق على أن يكون مستوى صندوق رأس المال العامل للوكالة لعام 2023 بمبلغ 15 210 000 يورو؛
- 2- ويقرّر أن يجري تمويل الصندوق وإدارته واستخدامه في عام 2023 طبقاً لما يتصل بذلك من أحكام اللائحة المالية للوكالة؛⁴
- 3- ويأذن للمدير العام بأن يقدّم من أموال الصندوق سلفاً لا تتجاوز 500 000 يورو في أي وقت من أجل التمويل المؤقت لمشاريع أو أنشطة وافق عليها مجلس المحافظين ولم تُرصد لها أموال في الميزانية العادية؛
- 4- ويطلب إلى المدير العام أن يقدّم إلى مجلس المحافظين بيانات بالسلف المقدّمة من الصندوق طبقاً للتحويل الممنوح له في الفقرة 3 أعلاه.



طُبِعَ مِنْ قِبَلِ الْوَكَالَةِ الدَّوْلِيَّةِ لِلطَّاقَةِ الذَّرِيَّةِ فِي
كَانُونِ الثَّانِي/يَنَائِرِ 2023